

Одеська відкрита олімпіада  
з лінгвістики

28 січня 2017 р.

Зразки розв'язань з відповідями

## Сирійське письмо (молодші класи)

Напрямок письма — справа наліво. Позначаються лише приголосні звуки за винятком голосної на початку або в кінці слова, що позначається як ܠ. Значення символів:

ܕ	d
ܓ	g
ܚ	k
ܠ	l
ܡ	m
ܢ	n
ܥ	s
ܫ	š
ܛ	t
ܘ	w
ܡ	голосна на початку чи в кінці слова

Відповіді:

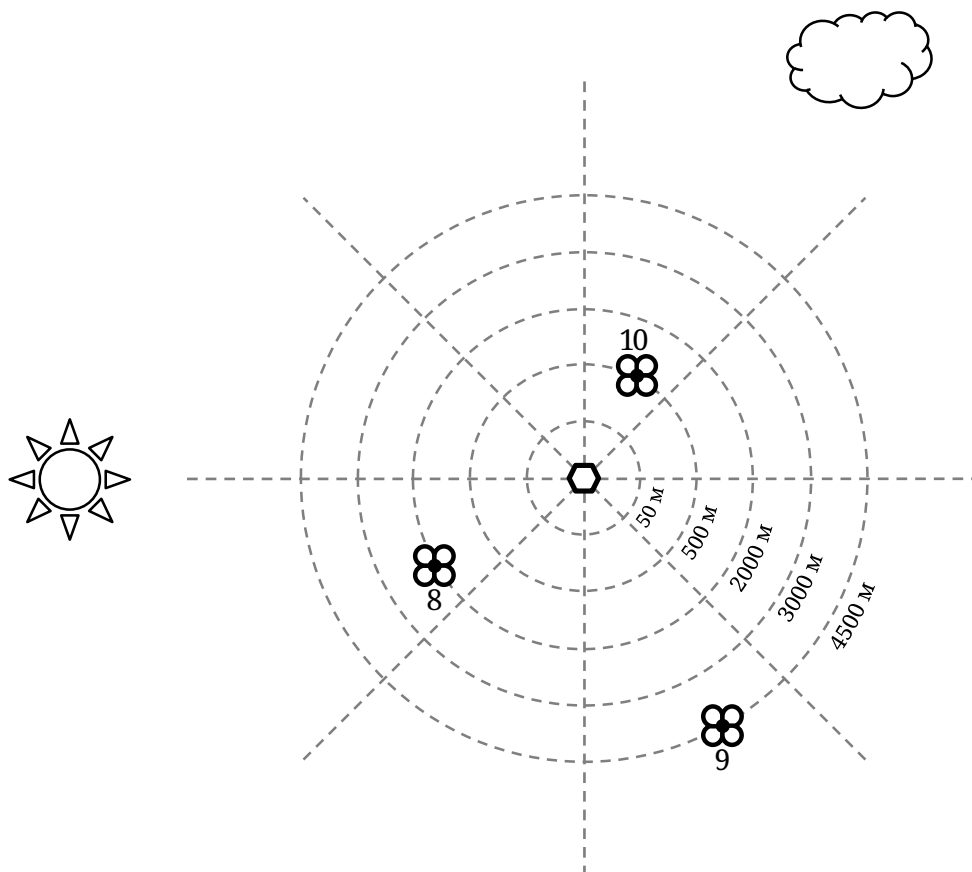
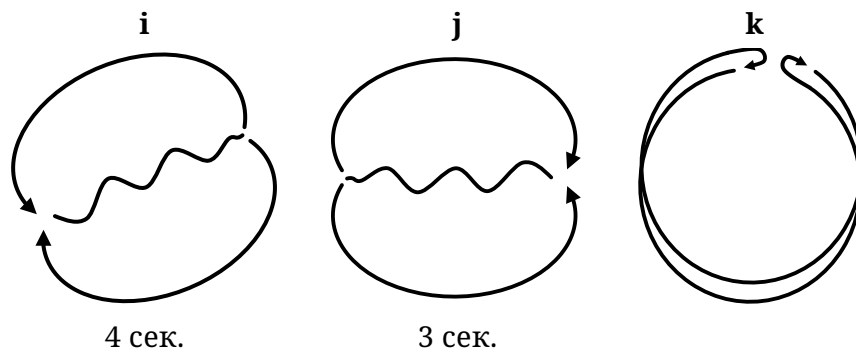
<b>kap</b>	ܚܐ
<b>lamad</b>	ܠܡܕ
<b>pe</b>	ܥܦܐ
<b>taw</b>	ܛܘܐ

## Танець бджіл (молодші та старші класи)

Проходячи хвилясту частину траєкторії, бджола вказує на кут розташування нектару відносно сонця — якщо вважати напрямком до сонця напрямком «угору» у вертикальній площині. Тривалість проходження цієї частини траєкторії задає відстань до нектару: одна секунда відповідає відстані 500 м (друге зсередини коло), 2 сек. — 2000 м (третє коло), 3 сек. — 3000 м (четверте коло), а 4 сек. — 4500 м (найбільше коло). Якщо ж нектар розташовано поряд із вулицюм (на найменшому колі), то бджола своїм танцем не вказує ані напрям, ані точну відстань до джерела, а лише сповіщає інших бджіл про його наявність поблизу.

Відповіді:

- |          |       |       |       |
|----------|-------|-------|-------|
| 1 — c, e | 2 — d | 3 — h | 4 — b |
|          | 5 — g | 6 — f | 7 — a |



## Список Сводеша (молодші та старші класи)

У поданій частині списку Сводеша наявні п'ять груп слів, у межах кожної з яких слова об'єднані як своїм смислом, так і граматично: слова однієї групи належать до однієї частини мови, слова різних груп — до різних частин мови. Пропущеними є п'ять слів — природно, з кожної групи пропущено рівно по одному слову. Відновимо їх:

1. Іменники називають складові тіла людини, а конкретніше — голову та її фігурні частини: *вуха, голова, зуб, ніс, око, рот*. Пропущено слово *язик*.
2. Прикметники називають основні кольори: *білий, жовтий, червоний, чорний*. Пропущено слово *зелений*.
3. Дієслова називають основні варіанти положення людини: *сидіти, стояти*. Бракує слова *лежати*.
4. Займенники охоплюють першу особу множини *ми* та другу особу однини *ти*. Природно бачити у цьому списку і першу особу однини — *я*.
5. Серед числівників наявний лише *два*. Має сенс додати *один*.

Відповіді:

1	білий
2	вуха
3	голова
4	два
5	жовтий
<b>6</b>	<b>зелений</b>
7	зуб
<b>8</b>	<b>лежати</b>
9	ми
10	ніс
<b>11</b>	<b>один</b>
12	око
13	рот
14	сидіти
15	стояти
16	ти
17	червоний
18	чорний
<b>19</b>	<b>я</b>
<b>20</b>	<b>язик</b>

## Японська мова (молодші та старші класи)

Структура речення (квадратні дужки вказують на необов'язковість члена речення):

Підмет + **wa** + непряий додаток + **ni** +  
 [означення] + прямиий додаток + **o** + [числівник + класифікатор] + присудок.

Підмети			
чоловік	<b>otoko</b>	<b>otokonoko</b>	хлопчик
жінка	<b>onna</b>	<b>onnanoko</b>	дівчинка

Непрямі додатки			
я	<b>watashi</b>		
мій син	<b>musuko</b>	<b>musuko-san</b>	чийсь син
моя дочка	<b>musume</b>	<b>musume-san</b>	чиясь дочка
мій молодший брат	<b>otōto</b>	<b>otōtosan</b>	чийсь молодший брат
моя молодша сестра	<b>imōto</b>	<b>imōtosan</b>	чиясь молодша сестра
мій старший брат	<b>ani</b>	<b>onīsan</b>	чийсь старший брат
моя старша сестра	<b>ane</b>	<b>onēsan</b>	чиясь старша сестра

Означення			
голосна + <b>i</b>		<b>i</b> + <b>no</b>	
<b>akai</b>	червоний	<b>midori no</b>	зелений
<b>shiroi</b>	білий	<b>murasaki no</b>	фіолетовий

Прямі додатки	
<b>bin</b>	пляшка
<b>enpitsu</b>	олівець
<b>kitte</b>	марка
<b>koishi</b>	камінчик
<b>kyūri</b>	огірок
<b>meishi</b>	візитна картка
<b>ringo</b>	яблуко
<b>shashin</b>	фотографія
<b>tama</b>	м'яч

Числівники	
<b>ni</b>	два/дві
<b>yon</b>	чотири
<b>go</b>	п'ять
<b>nana</b>	сім

Класифікатори	
<b>hon</b>	продовгуваті предмети
<b>ko</b>	округлі предмети
<b>mai</b>	пласкі предмети

Присудки			
Майбутній час	Минулий час	Переклад	Примітка
<b>agemasu</b>	<b>agemashita</b>	давати	коли отримувачем є людина, що не є членом родини мовця
<b>kuremasu</b>	<b>kuremashita</b>	давати	коли отримувачем є мовець або член родини мовця
<b>moraimasu</b>	<b>moraimashita</b>	отримувати	—

Відповіді:

- 11 **Onna wa ane ni tama o ni ko kuremashita.**  
Жінка дала моїй старшій сестрі два м'ячі.
- 12 **Otokonoko wa watashi ni murasaki no kitte o moraimasu.**  
Хлопчик отримає від мене фіолетову марку.
- 13 Дівчинка дасть молодшій сестрі білу пляшку.  
**Onnanoko wa imōtosan ni shiroi bin o agemasu.**
- 14 Чоловік отримав від сина сім зелених огірків.  
**Otoko wa musuko-san ni midori no kyūri o nana hon moraimashita.**
- 15 Хлопчик дасть моїй молодшій сестрі чотири яблука.  
**Otokonoko wa imōto ni ringo o yon ko kuremasu.**
- 16 Жінка дала старшому брату п'ять червоних візитних карток.  
**Onna wa onīsan ni akai meishi o go mai agemashita.**

Танана<sup>1</sup> (старші класи)

Слово	Префікс	Корінь
їсти	ch'e	'oɬ
плакати	—	trex
сидіти	dh	do
спати	—	ɬats
танцювати	ch'e	ldzes

Особові морфеми	
я	es
ми	tr'e
ви	wx
він	e
вони	xe

Структура слова						
ствердження	префікс (якщо e)	—	особова морфема	—	корінь	—
заперечення для <i>я, ви</i>	префікс (якщо e)	dh	особова морфема	—	корінь	ɬ
заперечення для <i>ми, він, вони</i>	префікс (якщо e)	—	особова морфема	dh	корінь	ɬ

Крім перетворень звуків, поданих у відповідях нижче, маємо ще такі:

- сполучення двох посліпль **e** переходить в один **e**;
- у заперечній формі, якщо останній звук кореня голосний, між ним та заперечним **ɬ** з'являється **'**, а якщо останній звук кореня приголосний, то він одзвінчується.

Відповіді до завдань наведено на наступній сторінці.

<sup>1</sup> Наведений розв'язок подає спрощену модель пояснення явищ у мові танана, порівняно з запропонованою у роботі, звідки взято матеріал. У будь-якому разі дана модель бездоганно працює на наявному матеріалі та не суперечить принципам мови, представленим в оригінальній роботі.

**dh** перед **tr i ' → th**

**dh + dh → dh**

**dh + l → dle**

**dh + ł → tl**

**s + l → eje**

**s + ł → tl**

12 **etrex**  
він плаче

14 **xeltats**  
вони сплять

16 **dhwxdo**  
ви сидите

13 **ch'ejedzes**  
я танцюю

15 **dhestregħa**  
я не плачу

17 **xethregħa**  
вони не плачуть

18 ми не плачемо  
**tr'ethregħa**

20 ви не їсте  
**ch'edhwħ'ola**

22 він не їсть  
**ch'eth'ola**

19 він не спить  
**etltatza**

21 ми спимо  
**tr'eltats**

23 вони не танцюють  
**ch'exedledzeza**